Isa

Chapter 16

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

מִסֶּלַע	אֶרֶץ	מֹשֵׁל־	כַּר	שִׁלְחוּ־	1
-பாறையிலிருந்து	நாட்டின்	ஆளுகிறவனுக்கு	ஆட்டுக்குட்டியை	அனுப்புங்கள்	
H5554	H0776	H4910		H7971	

צִיּוֹן׃	בַּת־	הַר	אֶל־	מִדְבָּרָה
சீயோன்	மகளின்	மலைக்கு	-க்கு	பாலைவனத்திற்கு
H6726	H1323	H2022	H0413	

> தேசாதிபதிக்குச் செலுத்தும் ஆட்டுக்குட்டிகளை நீங்கள் சேலாபட்டணம் முதல் வனாந்திரம்வரை சேர்த்து மகளாகிய சீயோனின் மலைக்கு அனுப்புங்கள்.

בְּנוֹת	תִּהְיֶינָה	מְשֻׁלָּח	קֵן	נוֹדֵד	כְעוֹף־	וְהָיָה	2
மகள்கள்	ஆவார்கள்	அனுப்பப்பட்ட	கூடு	அலையும்	பறவை-போல	-மற்றும்-ஆகும்	
H1323	H1961	H7971	H7064	H5074	H5775	H1961	

לְאַרְנוֹן׃	מַעְבָּרֹת	מוֹאָב
அர்னோனின்	கடவைகளில்	மோவாபின்
H0769		H4124

> இல்லாவிட்டால் கூட்டைவிட்டுத் துரத்தப்பட்டு அலைகிற குருவியைப்போல மகள்களாகிய மோவாப் அர்னோன் நதியின் துறைகளிடத்திலிருப்பார்கள்.

כַלַּיִל	שִׁיתִי	פְלִילָה	עֲשׂוּ	עֵצָה	)הָבִיאִי(	]הביאו[	3
-இரவு-போல	வையுங்கள்	தீர்ப்பை	செய்யுங்கள்	ஆலோசனையை	கொண்டுவா	—	
H3915	H7896	H6415		H6098	H0935	H0935	

נִדָּחִים	סַתְּרִי	צָהֳרָיִם	בְּתוֹךְ	צִלֵּךְ
வெளியேற்றப்பட்டவர்களை	ஒளியுங்கள்	நண்பகலின்	நடுவில்	உன்-நிழலை
H5080	H5641		H8432	H6738

תְּגַלִּי׃	אַל־	נֹדֵד
வெளிப்படுத்து	இல்லை	அலைபவனை
H1540	H0408	H5074

> நீ ஆலோசனைசெய்து, நியாயம் செய்து, மத்தியானத்திலே உன் நிழலை இரவைப்போலாக்கி, துரத்தப்பட்டவர்களை மறைத்துக்கொள், ஓடிவருகிறவர்களைக் காட்டிக்கொடுக்காதே.

סֵתֶר	הֱוִי־	מוֹאָב	נִדָּחַי	בָךְ	יָגוּרוּ	4
மறைவிடம்	ஆகு	மோவாபின்	என்-வெளியேற்றப்பட்டவர்கள்	உன்னில்	தங்குவார்கள்	
		H4124	H5080			

הַמֵּץ	אָפֵס	כִּי־	שׁוֹדֵד	מִפְּנֵי	לָמוֹ
-அந்த-ஒடுக்குபவன்	முடிந்தான்	ஏனெனில்	அழிப்பவனின்	முகத்திலிருந்து	அவர்களுக்கு
H4160	H0656		H7703	H6440	

הָאָרֶץ׃	מִן־	רֹמֵס	תַּמּוּ	שֹׁד	כָּלָה
-அந்த-நாடு	-இலிருந்து	மிதிப்பவன்	முடிந்தார்கள்	அழிவு	தீர்ந்தது
H0776		H7429	H8552	H7701	H3615

> மோவாபே, துரத்திவிடப்பட்ட என் மக்கள் உன்னிடத்தில் தங்கட்டும்; அழிக்கிறவனுக்குத் தப்ப அவர்களுக்கு அடைக்கலமாயிரு; ஒடுக்குகிறவன் இல்லாதேபோவான்; அழிவு ஒழிந்துபோம்; மிதிக்கிறவர்கள் தேசத்தில் இல்லாதபடி அழிந்துபோவார்கள்.

5

וְהוּכַן	בַּחֶסֶד	כִּסֵּא	וְיָשַׁב	עָלָיו
-மற்றும்-நிலைநாட்டப்படும்	-கிருபையினால்	சிங்காசனம்	-மற்றும்-அமர்வான்	அதன்-மீது
		H3678	H3427	

בֶּאֱמֶת	בְּאֹהֶל	דָּוִד	שֹׁפֵט	וְדֹרֵשׁ	מִשְׁפָּט
உண்மையில்	-கூடாரத்தில்	தாவீதின்	நியாயாதிபதி	-மற்றும்-தேடுகிறவன்	நீதியை
H0571	H0168	H1732	H8199	H1875	H4941

וּמְהִר	צֶדֶק׃
-மற்றும்-விரைகிறவன்	நேர்மையை
H4106	H6664

> கிருபையினாலே சிங்காசனம் நிலைப்படும்; நியாயம் விசாரித்துத் துரிதமாக நீதிசெய்கிற ஒருவர் அதின்மேல் தாவீதின் கூடாரத்திலே நியாயாதிபதியாக உண்மையோடே வீற்றிருப்பார்.

6

שָׁמַעְנוּ	גְאוֹן־	מוֹאָב	גֵּא	מְאֹד	גַּאֲוָתוֹ
கேட்டோம்	பெருமையை	மோவாபின்	பெருமையுள்ள	மிகவும்	அவன்-இறுமாப்பும்
H8085	H1347	H4124	H1341	H3966	H1346

וּגְאוֹנוֹ	וְעֶבְרָתוֹ	לֹא־	כֵּן
-மற்றும்-அவன்-பெருமையும்	-மற்றும்-அவன்-கோபமும்	இல்லை	அப்படி
H1347	H5678	H3808	

בַּדָּיו׃	ס
அவன்-வெற்றுப்பேச்சுகள்	—
H0907	

> மோவாபின் பெருமையையும், அவன் மேட்டிமையையும், அவன் அகங்காரத்தையும், அவன் கோபத்தையும் குறித்துக் கேட்டோம்; அவன் மிகவும் பெருமைக்காரன்; ஆனாலும் அவன் வீம்பு செல்லாது.

7

לָכֵן	יְיֵלִיל	מוֹאָב	לְמוֹאָב	כֻּלֹּה	יְיֵלִיל
ஆகையால்	புலம்பும்	மோவாப்	மோவாபுக்காக	எல்லோரும்	புலம்பும்
	H3213	H4124	H4124	H3605	H3213

לַאֲשִׁישֵׁי	קִיר־	חֲרֶשֶׂת	תֶּהְגּוּ	אַךְ־	נְכָאִים׃
திராட்சை-அடைகளுக்காக	கீர்	கரேசேத்தின்	புலம்புவீர்கள்	நிச்சயமாக	தாக்கப்பட்டவர்கள்
H0808	H7025	H7025	H1897	H0389	

> ஆகையால், மோவாபியர்கள் ஒருவருக்காக ஒருவர் அலறுவார்கள், எல்லோரும் ஒருமித்து அலறுவார்கள்; கிராரேசேத் ஊரின் அஸ்திபாரங்கள் மக்களுக்காக பெருமூச்சு விடுவார்கள்.

8

כִּי	שַׁדְמוֹת	חֶשְׁבּוֹן	אֻמְלָל	גֶּפֶן	שִׂבְמָה	בַּעֲלֵי
ஏனெனில்	வயல்கள்	எஸ்போனின்	வாடின	திராட்சைக்கொடி	சிப்மாவின்	அதிபதிகள்
	H7709	H2809	H0535	H1612	H7643	H1167

גוֹיִם	הָלְמוּ	שְׂרוּקֶּיהָ	עַד־	יַעְזֵר	נָגָעוּ	תָּעוּ
நாடுகளின்	அடித்தார்கள்	அதன்-கொடிகளை	வரை	யாசேர்	அடைந்தன	அலைந்தன
	H1986	H8291	H5704	H3270	H5060	H8582

מִדְבָּר	שְׁלֻחוֹתֶיהָ	נִטְּשׁוּ	עָבְרוּ	יָם׃
பாலைவனத்தில்	அதன்-கிளைகள்	விரிந்தன	கடந்தன	கடலை
	H7976	H5203		H3220

> எஸ்போன் ஊர் வயல்கள் வாடிப்போனது; சீப்மா ஊர் திராட்சைச்செடியின் நல்ல கொடிகளைத் தேசங்களின் அதிபதிகள் நறுக்கிப்போட்டார்கள்; அவைகள் யாசேர்வரை சென்று வனாந்திரத்தில் படர்ந்திருந்தது; அவைகளின் கொடிகள் நீண்டு கடலுக்கு அடுத்த கரைவரையில் இருந்தது.

9

עַל־	-மீது	
כֵּ֗ן	ஆகையால்	
אֶבְכֶּ֞ה	அழுவேன்	H1058
בִּבְכִ֤י	அழுகையோடு	H1065
יַעְזֵר֙	யாசேருக்காக	H3270
גֶּ֣פֶן	திராட்சைக்கொடி	H1612
שִׂבְמָ֔ה	சிப்மாவின்	H7643
אֲרַיָּ֣וֶךְ	நனைப்பேன்-உன்னை	H7301
דִּמְעָתִ֔י	என்-கண்ணீரால்	H1832
חֶשְׁבּ֖וֹן	எஸ்போனே	H2809
וְאֶלְעָלֵ֑ה	-மற்றும்-எலெயாலேயே	H0500
כִּ֧י	ஏனெனில்	
עַל־	-மீது	
קֵיצֵ֛ךְ	உன்-கோடைக்கனிகள்	H7019
וְעַל־	-மற்றும்-மீது	
קְצִירֵ֖ךְ	உன்-அறுவடை	
הֵידָ֥ד	ஆர்ப்பரிப்பு	H1959
נָפָֽל׃	விழுந்தது	H5307

> ஆகையால் யாசேருக்காக அழுததுபோல, சீப்மா ஊர் திராட்சைச்செடிக்காகவும் மிகவும் அழுவேன்; எஸ்போனே, எலெயாலெயே, உனக்கு என் கண்ணீரைப் பாய்ச்சுவேன்; உன் வசந்தகாலத்துப் பழங்களுக்காகவும், உன் திராட்சைப்பழ அறுப்புக்காகவும் ஆரவாரிக்கிற சந்தோஷ சத்தம் விழுந்துபோனது.

10

וְנֶאֱסַ֨ף	-மற்றும்-எடுக்கப்பட்டது	H0622
שִׂמְחָ֤ה	மகிழ்ச்சி	H8057
וָגִיל֙	-மற்றும்-களிப்பு	
מִן־	-இலிருந்து	
הַכַּרְמֶ֔ל	-அந்த-பழத்தோட்டம்	H3759
וּבַכְּרָמִ֥ים	-மற்றும்-திராட்சைத்தோட்டங்களில்	H3754
לֹֽא־	இல்லை	H3808
יְרֻנָּ֖ן	பாடப்படும்	
לֹ֣א	இல்லை	H3808
יְרֹעָ֑ע	ஆர்ப்பரிக்கப்படும்	H7321
יַ֗יִן	திராட்சைரசம்	H3196
בַּיְקָבִים֙	ஆலைகளில்	H3342
לֹֽא־	இல்லை	H3808
יִדְרֹ֣ךְ	மிதிப்பான்	H1869
הַדֹּרֵ֔ךְ	-அந்த-மிதிப்பவன்	H1869
הֵידָ֖ד	ஆர்ப்பரிப்பை	H1959
הִשְׁבַּֽתִּי׃	ஓயப்பண்ணினேன்	

> பயிர்வெளியிலிருந்து சந்தோஷமும் களிப்பும் இல்லாமல் போனது; திராட்சைத்தோட்டங்களில் பாடலுமில்லை ஆர்ப்பரிப்புமில்லை; ஆலையில் இரசத்தை மிதிக்கிறவனுமில்லை; சந்தோஷ ஆரவாரத்தை ஓயச்செய்தேன்.

11

עַל־	-மீது	
כֵּ֗ן	ஆகையால்	
מֵעַי֙	என்-உள்ளம்	H4578
לְמוֹאָ֔ב	மோவாபுக்காக	H4124
כַּכִּנּ֖וֹר	யாழ்-போல	H3658
יֶהֱמ֑וּ	முழங்கும்	H1993
וְקִרְבִּ֖י	-மற்றும்-என்-உள்ளம்	H7130
לְקִ֥יר חָֽרֶשׂ׃	கீர்-கரேசுக்காக	H7025

> ஆகையால் மோவாபுக்காக என் குடல்களும், கிராரேசினுக்காக என் உள்ளமும் சுரமண்டலத்தைப்போல தொனிக்கிறது.

12
וְהָיָה -மற்றும்-ஆகும் H1961
כִּי־ ஏனெனில்
נִרְאָה காணப்படுகிறான் H7200
כִּי־ ஏனெனில்
נִלְאָה சோர்ந்தான் H3811
מוֹאָב மோவாப் H4124
עַל־ -மீது
הַבָּמָה -அந்த-மேடையில் H1116
וּבָא -மற்றும்-வருவான் H0935
אֶל־ -க்கு H0413
מִקְדָּשׁוֹ அவன்-ஆலயத்திற்கு H4720
לְהִתְפַּלֵּל ஜெபிக்க H6419
וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808
יוּכָל׃ முடியும் H3201

> மோவாப் மேடைகளின்மேல் சலித்துப்போனான் என்று காணப்படும்போது, பிரார்த்தனைசெய்யத் தன் பரிசுத்த இடத்திலே நுழைவான்; ஆனாலும் பயனடையமாட்டான்.

13
זֶה இது H2088
הַדָּבָר -அந்த-வார்த்தை H1697
אֲשֶׁר -அது
דִּבֶּר பேசினார் H1696
יְהוָה யெகோவா H3068
אֶל־ -க்கு H0413
מוֹאָב மோவாபுக்கு H4124
מֵאָז׃ முன்பே

> மோவாபைக்குறித்து அக்காலத்திலே யெகோவா சொன்ன வார்த்தை இதுவே.

14
וְעַתָּה -மற்றும்-இப்போது H6258
דִּבֶּר பேசினார் H1696
יְהוָה யெகோவா H3068
לֵאמֹר சொல்லி H0559
בְּשָׁלֹשׁ மூன்று H7969
שָׁנִים ஆண்டுகளுக்குள் H8141
כִּשְׁנֵי கூலியாளின்-ஆண்டுகள்-போல H8141
שָׂכִיר கூலியாளின் H7916
וְנִקְלָה -மற்றும்-இகழப்படும் H7034
כְּבוֹד மகிமை H3519
מוֹאָב மோவாபின் H4124
בְּכֹל எல்லா H3605
הֶהָמוֹן -அந்த-கூட்டத்தோடு
הָרָב -அந்த-பெரிய
וּשְׁאָר -மற்றும்-மீதி H7605
מְעַט சிறிது H4592
מִזְעָר மிகச்சிறிது H4213
לוֹא இல்லை H3808
כַבִּיר׃ பெரியது H3524
ס —

> ஒரு கூலிக்காரனுடைய வருடங்களுக்கு இணையான மூன்று வருடங்களுக்குள்ளே மோவாபின் மகிமையும் அதின் அதிக மக்கள் கூட்டமும் சீரழிந்துபோகும்; அதில் மீதியாயிருப்பது மிகவும் சிறிதும் அற்பமுமாயிருக்கும் என்று யெகோவா இப்பொழுது சொல்கிறார்.